

TAKAOKA KEHASHI



Event Info

Disaster Prevention Drill for Foreign Residents



February 28 (Sun) from 10 am to 12 pm

@Takaoka City Fire Department

In this drill, we will learn about how to respond to a variety of emergencies ranging from everyday accidents to large-scale natural disasters.

Eligibility Foreign residents living in and near Takaoka City

Sign-up By February 22nd (Mon),

sign up with your name,

phone number, and nationality

by phone or email to Takaoka City's

International Association.

Inquiries: International Association ☎27-1856, Office of Multicultural Affairs ☎20-1236

Inquiries & Sign-up

Takaoka City International Exchange Association
TEL 0766-27-1856
Email: kokusai@pl.tcnnet.ne.jp

Fukuoka Town's Hina Doll Festival

@Ippuku-dokoro, House of Gagaku

Exhibition of Hina Dolls in celebration of Girls' Day (March 3).

Time Feb. 27th (Sat) – March 3rd (Wed), 10 am – 4 pm; partially closed on March 1st (Mon)

Inquiries Industry & Construction Section ☎64-1426

GEIBUN12

Graduation & Certificate Completion Exhibition of the Department of Arts and Culture, University of Toyama

About 120 exhibits including works and research papers on Arts, Crafts, Design, and Architecture will be on display at two venues (Free admission).

Time February 27th (Sat) – March 7th (Sun), 9:30 – 5 pm (last admission at 4:30 pm).

Venues & Inquiries Takaoka City Art Museum (closed on Mondays) ☎20-1177, Toyama University Department of Arts and Culture (Takaoka Campus) ☎25-9139

Website: <http://www.tad.u-toyama.ac.jp/special/geibun12/>

Enquiries

問い合わせ

たかおかしひろこうじ たかおかしやくしよ たぶん かきょうせいしつ
高岡市広小路7-50高岡市役所7F 多文化共生室

Office of Multicultural Affairs, Takaoka City Hall 7F

Tel: 0766-20-1236

HP: <https://www.city.takaoka.toyama.jp/shise/koryu>

Mail: tabunka@city.takaoka.lg.jp

Twitter: @takaokacity

イベント情報

外国人のための防災訓練

身近な事故への対処法や、大規模災害時の対応を学びます。

日時 28日(日)午前10時～正午

場所 高岡消防署

対象 市内か近隣地域に住む

外国人

申込 2月22日(月)まで、

電話かEメールで、氏名・電話番号・出身国を、市国際交流協会へ。

問合 市国際交流協会 ☎27-1856、多文化共生室 ☎20-1236

申込
高岡市国際交流協会
☎0766-27-1856
E-mail:
kokusai@pl.tcnnet.ne.jp

ふくおかひなまつり

@いっぷく処、雅楽の館など

内容 おひな様の展示など

日時 2月27日(土)～3月3日(水)の午前10時～午後4時(3月1日(月)は一部休館)

問合 産業建設課 ☎64-1426



GEIBUN12

◇富山大学芸術文化学部・大学院芸術文化学研究科
卒業・修了研究制作展

美術、工芸、デザイン、建築、キュレーションなどの多様な作品・論文約120点を、今年は二会場で展示します(入場無料)

日時 2月27日(土)～3月7日(日)の午前9時30分～午後5時(入館は午後4時30分まで)

場所・問合 美術館(月曜休館) ☎20-1177、富山大学芸術文化学部(高岡キャンパス) ☎25-9139



Public Facilities 施設案内

Emergency Medical Drop-in Center

Mon-Sat: 7pm-11pm

Sun/Hols: 9am-11pm

Honmarumachi 7-1, Takaoka

(Manyo Line: Kyukan Iryo Center Mae)

急救医療センター

月～土曜日: 午後7時～午後11時

日・祝日: 午後9時～午後11時

高岡市本丸町7-1 ☎0766-25-7110

(午後11時以降の急病・重症の案内は0766-25-7111まで)



City Hall Notices

Do You Need to Declare Your Income?

Do you need to file prefectural / municipal residential taxes?

As of January 1st 2021, it is mandatory for those who reside (i.e. have an address) in Takaoka City to file for prefectural / municipal residential taxes. In addition, earnings totalling up to 200,000 yen which are not part of your regular income or pension need to be declared as well.

➔ If you are uncertain about income declaration, please contact the Tax Office ☎21-2501 or Takaoka City Hall ☎.20-1257.

市からのお知らせ

あなたは申告対象者？

市・県民税の申告が必要な人

令和3年1月1日現在、高岡市内に住所がある人は原則、市・県民税の申告が必要です。また、給与所得・退職所得や公的年金以外に20万円以下の所得がある場合も申告が必要です。

※判断に迷う場合は、税務署☎21-2501 や市役所☎.20-1257 へご相談ください。

富山弁～勉強せんまいけ

Toyama Dialect 101

Lesson #13: ～ねか (にか) replacing ～じゃん、～じゃないの

Hello everyone! In this issue, we are going to learn yet another phrase ending that is used for emphasis. In Toyama Dialect, ～ねか(にか) is commonly used to replace ～じゃん、～じゃないの, where the speaker reminds someone of a fact that s/he considers as previously known.

In Lesson 6, we learned about the use of ～ぜ as an ending particle, where the speaker calls out to the listener by stating a fact that s/he might not know. The use of ～ねか(にか) is not unsimilar. However, the sentiment is stronger in this context, as the phrase presents itself as a rhetorical question with a nuance that suggests “I thought we agreed on this,” “do you not remember...?” or “don’t you see, ...”.

Translation	Standard Japanese	Toyama Dialect
A: Do we have to go camping this weekend?	A:今週末はキャンプに行かないといけないの？	A:今週末、キャンプに行かんなん(が)？
B: I thought you were the one who said you wanted to go.	B:最初に行きたいと言ったのはあなたじゃないか。	B:最初に行きたいと言ったがはあんたやねか。

(I’m sure) we can do this! Aren’t we almost there?	頑張れるって！もうちょっとじゃないか。	頑張れっちゃ！もう※ちよっこやねか。
--	---------------------	--------------------

ちよっこ=ちよっこ (し) in Toyama Dialect

Transform the following sentences into Toyama Dialect:

A: Mom, I’m going to go camping tomorrow with a friend.	A: お母さん、明日友達とキャンプに行くよ。
Mom: You saw the forecast. Isn’t it snowing tomorrow?	母: 天気予報を見たでしょう。明日、雪が降るじゃないの。



Photo Corner 写真コーナー

観光列車ベルモンタでの日帰り旅行
主催：高岡市国際交流協会

Day Trip by the Local Sightseeing Train “Belles montagnes et mer”

Organizer: Takaoka City International Association



◀勝興寺
Shokoji Temple



◀ベルモンタ
Sightseeing Train



◀雨晴海岸
Amaharashi Beach



▲氷見番屋街
Himi Ban'yagai



読者の皆様が撮影した
写真を募集しています。
Send us your pictures of
Takaoka!